

DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION TO MONTENEGRO

Broj 96 Attn: **Alberto Cammarata, Head of Political Section**

Podgorica 26. 5. 2015. god. Ul. Vuka Karadžića br.12, Podgorica

*Distinguished Mr. Camarata,*

Once more we thank you on your letter from 23 February 2015. We adopted all your recommendations and we understand the jurisdiction of the Delegation of the EU to Montenegro. We followed your previous advices, we continued to send urgent letters to the competent institutions in order to resolve the problems, but without effect. On several occasions (see the Annexes) we again addressed the Ministry for Human and Minority Rights, the Council for Protection against Discrimination of the Government of Montenegro, the Protector of Human Rights and Freedoms of Montenegro, as well as the Committee on Human Rights and Freedoms of the Parliament of Montenegro (see the copies of the document in the Annex). Apart from so-called "ping-pong dancing", continuation of the manipulations, and simulations of (in)actions by the Protector, there is no other result of our persistent efforts to stop the repeating and the prolonged duration of discrimination against us, remove all harmful consequences for us as discriminated persons, establish a mechanism for an undisturbed functioning of the system of prohibition of discrimination committed by the public authorities, ensure compliance with the positive legislation of Montenegro and the rule of law both in the institution of the Protector and in relation to the prevention of committing and repeating discrimination (which is repeated and ongoing) against us in the Parliament of Montenegro.

We reiterate, for two years continuously, we address the competent institutions for settling our cases before the competent institutions, as well as to resolve the problems we have had due to the severe forms of discrimination we suffer. Concerning the case dated 29 and 30 July 2013, the competent court in Podgorica in the first instance judgement no. P4407/13 dated 28 October 2014, made decision that the Parliament of Montenegro "discriminatory treated plaintiffs Sava Grbović, NGO UPIS and Sandra Milić and PROHIBITS the defendant to repeat the act of discrimination". We followed all your advices and recommendations; however we are still exposed to the continuous discrimination and abuse of the public powers by the competent authorities. All our perennial efforts did not help.

Therefore, we again address you and kindly ask to receive us and to consider together new possibilities to approach the problem. It is unacceptable that we have been so long exposed to the most brutal persecution and discrimination in the hardest possible manner, and that no one is competent for this, respectively for fabrication of the facts and manipulation of evidences in order to declare themselves as incompetent and to reject our complaints. We request your appropriate (re)action and commitment of your positions to indicate in the particular cases the seriousness of the social and international anomaly which undermines the concept of the rule of law and brutally, prolonged and repeatedly, violates our constitutionally guaranteed human rights and freedoms. We expect all these, at least to the extent to which you did this for others, such as various NGO, natural persons, marginalized groups, etc.

Respectfully,

  
Marko Piletić  
Marko Piletić, Chairman

Annexes:

- Act our no. 95 dated 25 April 2015 **The Committee on Human Rights and Freedoms / Urgent-Request**
- Act our no. 94 dated 25 April 2015 **The Council for Protection against Discrimination**
- Act our no. 93 dated 25 April 2015 **The Ministry for Human and Minority Rights /Urgent Letter**
- Act our no. 92 dated 20 April 2015 **The Committee on Human Rights and Freedoms /Application**
- Act our no. 89 and 90 dated 18 April 2015 **The Protector of Human Rights and Freedoms/Complaints**
- Act no. 108/15-1 dated 4 April 2015 **Address of the Deputy of Human Rights and Freedoms**
- Act no. 01-523/14-1 dated 23 March 2015 **Address of the Deputy of Human Rights and Freedoms**

**DELEGATION OF THE EUROPEAN UNION TO MONTENEGRO**

Broj 36 Attn: **Alberto Cammarata, Head of Political Section**

Podgorica 26. 5. 2015. god. Ul. Vuka Karadžića br.12, Podgorica

*Uvaženi gospodine Camarata,*

Još jednom zahvaljujemo na Vašem pismu od 23. februara 2015.g. Ispoštovali smo sve Vaše preporuke i razumijemo nadležnost Delegacije EU u Crnoj Gori. Slijedili smo vaše dosadašnje savjete, nastavili sa urgencijama kod nadležnih institucija kako bi probleme riješili, ali bez ikakvog efekta. U više navrata (kao u prilogima), ponovo smo se obraćali Ministarstvu za ljudska i manjinska prava, Savjetu za zaštitu od diskriminacije Vlade Crne Gore, Zaštitniku ljudskih prava i sloboda Crne Gore, kao i Skupštinskom Odboru za ljudska prava i slobode (pogledajte kopije akta u prilogu). Osim tzv. «ping-pong igranke», nastavljanja manipulacija i simuliranja (ne)postupanja od strane Zaštitnika, ne postoji nijedan drugi efekat naših upornih zalaganja da se zaustavi ponavljanje i produženo trajanje vršenja diskriminacije prema nama; Da se otklone sve štetne posledice po nas kao diskriminisana lica; Uspostavi nesmetani mehanizam funkcionisanja sistema zabrane diskriminacije od strane javnih vlasti; Energično obezbijedi poštovanje pozitivnih pravnih propisa države Crne Gore i načela vladavine prava, i to kako u instituciji Zaštitnika, tako i u odnosu na sprječavanje vršenja i ponavljanja diskriminacije (koja se ponavlja i traje) prema nama u Skupštini Crne Gore.

Ponavljamo, već pune dvije godine u kontinuitetu se obraćamo nadležnim institucijama za rješavanje naših slučajeva pred nadležnim institucijama, kao i problema koje imamo zbog teških oblika diskriminacije koju trpimo. Povodom slučaja od 29. i 30. jula 2013. godine, nadležni Sud u Podgorici u prvostepenoj presudi br. P4407/13, od 28.10.2014.g., presudio je da je Skupština Crne Gore «diskriminatorски postupala prema tužiocima Savi Grboviću, NVO UPIS i Sandri Milić i ZABRANJUJE tuženoj ponavljanje radnje diskriminacije». Slijedili smo sve Vaše savjete i preporuke, a i dalje smo izloženi kontinuiranoj diskriminaciji i zloupotrebi javnih ovlašćenja od strane nadležnih organa. Svi naši višegodišnji naponi nijesu pomogli.

Zbog toga Vam se ponovo obraćamo i tražimo da nas primite i sagledamo nove mogućnosti pristupa problemu. Neprihvatljivo je da smo toliko dugo vremena izloženi najbrutalnijem progonu i diskriminisanosti na najteži mogući način, a da niko tim povodom nije nadležan, odnosno da se izmišljaju činjenice i manipuliše dokazima da bi se proglasili nenadležnim ili odbacili naše pritužbe. Tražimo Vašu odgovarajuću (re)akciju i zalaganje sa vaših pozicija, da u konkretnim slučajevima ukažete na ozbiljne društvene i institucionalne anomalije koji urušavaju koncept vladavine prava i brutalno se, u produženom trajanju i kroz ponavljanje, krše naša ustavom zagarantovana ljudska prava i slobode. Sve to, makar onoliko koliko ste to učinili za druge, a što smo pratili u javnosti, kao što su različite NVO, fizička lica, marginalizovane grupe itd.

S poštovanjem,

**UPIS**

Montenegro  
Podgorica

**Marko Piletić, predsjednik**



Prilozi:

- Akt naš br. 95 od 25.5.2015. **Odboru za ljudska prava i slobode/ Hitno-Zahtjev**
- Akt naš.br. 94 od 25.5.2015. **Savjetu za zaštitu od diskriminacije**
- Akt naš br. 93 od 25. 5. 2015. **Ministarstvu za ljudska i manjinska prava/Urgencija**
- Akt naš br. 92 od 20. 5. 2015. **Odboru za ljudska prava i slobode/Predstavka**
- Akt naš br. 89 i 90 od 18. 5. 2015. **Zaštitniku ljudskih prava i sloboda/Pritužbe**
- Akt br. 108/15-1 od 4.5.2015. **Obraćanje Zamjenika Zaštitnika ljudskih prava i sloboda**
- Akt br. 01-523/14-1 od 23.3. 2015. **Obraćanje Zamjenika Zaštitnika ljudskih prava i sloboda**